

Inhaltsverzeichnis

Vorwort: Vergangenheit – Gegenwart – Zukunft	15
Erster Teil	19
1.1. Bild-Lücke-Deutschland-Kaliningrad	19
1.1.1. Bild	19
1.1.2. Lücke	20
1.1.3. Deutschland	22
1.1.4. Kaliningrad	22
1.1.5. Überlegungen Methodik	23
1.1.6. Technisches	30
1.2. Kultur-Konzepte	31
1.2.1. Kultur und Interkultur	32
1.2.2. Kultur als Gedächtnis	38
1.2.3. Kultur als Erinnerungsort	46
1.2.4. Kultur als Semiosphäre	47
1.2.4.1. Grenze	48
1.2.4.2. Überschreiten, Übersetzen	49
1.2.5. Kultur als Hypertext	50
1.2.6. Zusammenfassung: Kultur-Konzepte	57
1.3. Kollektive und individuelle Konstruktionen von Wirklichkeiten	58
1.3.1. Konstruktionen des Eigenen und des Fremden	59
1.3.2. Fremdverstehen	60
1.3.2.1. Das Vorurteil	61
1.3.2.2. Das Stereotyp	63
1.3.3. Nationale Stereotype, Autostereotyp und Heterostereotyp	69
1.3.4. Kollektive Stereotype und Individuelle Fremdbilder	74
1.3.5. Zusammenfassung	77

1.4. Kollektiv Kultur Lernen	78
1.4.1 Interkulturelles Lernen	79
1.4.2. Kultur lernen im Unterrichtsfach Deutsch als Fremdsprache	81
1.4.2.1. Schüleraustausch	86
1.4.2.2. Schulbuch	90
1.4.3. Empirische Untersuchung (inter-)kulturellen Lernens	93
1.4.4. Evaluation kulturellen Lernens	95
1.4.5. Zusammenfassung: konstruierte kulturelle Identität	97
1.5. Das Bild	99
1.5.1. Funktionen von Bildern	100
1.5.2. Bilder im Lernprozess	104
1.5.3. Das Deutschlandbild in Russland	106
1.5.3.1. Geschichte des Deutschlandbildes in Russland	110
1.5.3.2. Das Deutschlandbild in der russischen und sowjetischen Literatur	120
1.5.3.3. Die visuelle Darstellung Deutschlands in russischen Lehrwerken für Deutsch als Fremdsprache	122
1.5.3.4. Bilder im Landeskundeunterricht	123
1.5.3.5. Das (gemalte) Deutschlandbild an der Kant- Universität	126
1.5.4. Zusammenfassung (kreative und normative) Deutschlandbilder	131
1.6. Kaliningrad: Deutsche Vergangenheit in russischer Gegenwart	133
1.6.1. Deutsche Vergangenheit	133
1.6.2. Russische Gegenwart	136
Exkurs: Überlegungen zu Königsberg/Kaliningrad	140
1.6.3. Die kulturelle Zugehörigkeit Kaliningrads	143

1.7.	Das russische Bildungssystem	145
1.7.1.	Aufbau des Studiums in der russischen Gegenwart	148
1.7.2.	Tradition des Deutschlernens in Russland	150
1.7.2.1.	Tradition von Deutsch als Fremdsprache in Russland	150
1.7.2.2.	Die aktuelle Situation von Deutsch als Fremdsprache in Russland	152
1.7.2.3.	Landeskunde als Teil des Deutschunterrichts in Russland	154
1.7.2.4.	Deutsch als Fremdsprache in Kaliningrad	158
1.7.2.5.	Deutsch als Fremdsprache an der russischen staatlichen Kant-Universität Kaliningrad	159
1.8.	Grounded Theory	163
1.8.1.	Text, Konstruktion und Wirklichkeit	166
1.8.2.	Zentrale Aspekte/Merkmale der Grounded Theory	169
1.8.3.	Die Arbeit mit der Grounded Theory	171
	Zweiter Teil	173
2.1.	Vorbemerkungen zur praktischen Auswertung	173
2.1.1.	Zugeständnisse an die Praxis- Abweichen von der (Grounded) Theory	174
2.1.2.	Memos	175
2.1.3.	Mails	175
2.2.	Die Interviews: Aufbau und Leitfragen	175
2.2.1.	Erste Staffel	176
2.2.2.	Zweite Staffel	180
2.2.3.	Dritte Staffel	183
2.2.4.	Vierte Staffel	186
2.2.5.	Zusammenfassung Aufbau der Staffeln	186
2.3.	Die Studierendengruppe	187
2.3.1.	Die Vorlesung Landeskunde Deutschland	189
2.3.2.	Die Interviewsituation	191

2.3.3.	Zur Auswahl der Probanden	191
2.3.4.	Die Probanden	192
2.4.	Auswertung der Interviews nach Kategorien	195
2.4.1.	(Gemalte) Bilder von Deutschland	198
2.4.1.1.	Vor-Überlegungen zum gemalten Deutschland-Bild	198
2.4.1.2.	Zusammenfassung des Verlaufs	199
2.4.1.3.	Fazit Deutschland-Bilder	214
2.4.2.	Die freundlichen Deutschen	215
2.4.2.1.	Überlegungen zur Kategorie: „Die freundlichen Deutschen“	215
2.4.2.2.	Zusammenfassung des Verlaufs	215
2.4.2.3.	Fazit: „Die freundlichen Deutschen“	226
2.4.3.	Kaliningrad/Königsberg	229
2.4.3.1.	Überlegungen zur Kategorie: Königsberg/Kaliningrad	229
2.4.3.2.	Zusammenfassung des Verlaufs	230
2.4.3.3.	Fazit: Königsberg/Kaliningrad	239
2.4.4.	Universität	241
2.4.4.1.	Überlegungen zur Kategorie: Universität	241
2.4.4.2.	Zusammenfassung des Verlaufs	241
2.4.4.3.	Fazit: Universität	251
2.4.5.	Fußball	252
2.4.5.1.	Überlegungen zur Kategorie: Fußball	252
2.4.5.2.	Zusammenfassung des Verlaufs	252
2.4.5.3.	Fazit: Fußball	265
2.4.6.	Fremd und anders	268
2.4.6.1.	Überlegungen zur Kategorie: Fremd und anders	268
2.4.6.2.	Zusammenfassung des Verlaufs	269
2.4.6.3.	Fazit: Fremd und anders	275

2.4.7.	Mediale Wissensquellen und Einflussfaktoren	276
2.4.7.1.	Überlegungen zur Kategorie: Mediale Wissensquellen und Einflussfaktoren	276
2.4.7.2.	Unterricht und Lehrbücher	276
	Exkurs Schulbuchanalyse	284
2.4.7.3.	Filme	293
2.4.7.4.	Fernsehen	300
2.4.7.5.	Internet	305
2.4.7.6.	Fazit: Mediale Wissensquellen und Einflussfaktoren	312
2.4.8.	Sprache und Sprechen	314
2.4.8.1.	Überlegungen zur Kategorie: Sprache und Sprechen	314
2.4.8.2.	Zusammenfassung des Verlaufs	314
2.4.8.3.	Fazit: Sprache und Sprechen	323
2.4.9.	„Kaputt“	323
2.4.9.1.	Vor-Überlegungen zu „Kaputt“	323
2.4.9.2.	Zusammenfassung des Verlaufs	324
2.4.9.3.	Fazit: „Kaputt“	341
2.5.	Ergebnisse der Untersuchung	342
2.5.1.	Zusammenfassung	342
2.5.2.	Ausblick	342
	Literaturverzeichnis	349
	Anhang	371
	Aufgabenstellung	371
	Memos zu den Interviews	373